

# POZNAŃSKI



# DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr 12

## TREŚĆ:

### DZIAŁ URZĘDOWY:

**Poz. 88.** Obwieszczenie Wojewody Poznańskiego jako Pełnomocnika Okręgowego Rządu R. P. dla Ziem Odzyskanych z dnia 3 listopada 1945 r. dot. nazw miejscowości na terenach odzyskanych i administracyjnie przyłączonych do Województwa Poznańskiego . . . . .

Str.

227

## DZIAŁ URZĘDOWY

88

### OBWIESZCZENIE WOJEWODY POZNAŃSKIEGO JAKO PEŁ- NOMOCNIKA OKRĘGOWEGO RZĄDU R. P. DLA ZIEM ODZYSKANYCH

z dnia 3 listopada 1945 r.

dot. nazw miejscowości na terenach odzyskanych i administracyjnie przyłączonych do Województwa Poznańskiego.

Poniżej podaję do ogólnej wiadomości spis wszystkich miejscowości (miast, gmin jednostkowych) powiatów Ziem Odzyskanych administracyjnie przyłączonych do Województwa Poznańskiego, z ustalonymi nazwami polskimi, którymi odtąd należy się posługiwać. Dotychczas używane przez władze i urzędy nazwy, o ile różnią się od obecnie ustalonych, należy zastąpić nowymi.

Wojewoda Poznański  
jako Pełnomocnik Okręgowy  
Rządu R. P.  
dla Ziem Odzyskanych  
(—) Dr Widy-Wirski.

\*

**Powiat babimojski** (administracyjnie przyłączony do powiatu wolsztyńskiego)

Nazwa gminy

niemiecka

polska

#### Miasta

- |               |          |
|---------------|----------|
| 1. Bomst      | Babimost |
| 2. Unruhstadt | Kargowa  |

### Gminy wiejskie (jednostkowe)

Nazwa gminy

niemiecka

polska

- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| 1. Alt Hauland                     | Jaromierz Stary |
| 2. Alt Obra Hauland                | Obra Dolna      |
| 3. Altreben (Chwalim)              | Chwalim         |
| 4. Alt Tepperbuden                 | Uście Stare     |
| 5. Bruchdorf                       | Bagno           |
| 6. Fleißwiese<br>(Droniki)         | Droniki         |
| 7. Friedendorf                     | Spokojna        |
| 8. Grossdorf                       | Wielkawieś      |
| 9. Karge                           | Kargowa-Wieś    |
| 10. Kleistdorf<br>(Neu-Kramzig)    | Kramsko Nowe    |
| 11. Krammensee<br>(Kramzig)        | Kramsko         |
| 12. Kreutz                         | Krzyż           |
| 13. Lache                          | Smieszkowo      |
| 14. Neu Hauland<br>(Neu Jaromierz) | Jaromierz Nowy  |
| 15. Neu Tepperbuden                | Uście Nowe      |
| 16. Ostlinde<br>(Schussenze)       | Ciosaniec       |
| 17. Ostweide<br>(Lupitze)          | Łupice          |
| 18. Pflazdorf                      | Kaliska         |
| 19. Posenbrück                     | Podmokle*)      |
| 20. Reckenwalde<br>(Woynowo)       | Woynowo         |
| 21. Ruden                          | Rudno           |
| 22. Schönforst<br>(Schenawe)       | Szreniawa       |
| 23. Schwenten                      | Świętno         |
| 24. Wolfsheide (Wilze)             | Wilcze          |

\*) Powstałe z połączenia gmin: Gross Posemukel — Podmokle Wielkie i Klein Posemukel — Podmokle Małe.

**Powiat gorzowski**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Landsberg	Gorzów n/W.
2. Vietz	Witnica
<b>Gminy wiejskie (jednostkowe)</b>	
1. Alexandersdorf	Gościnowo
2. Altensorge	Glinik
3. Alt Gennin	Jeninek
4. Annenaue	Baranowice
5. Balz	Białcz
6. Bergkolonie	Górki
7. Berkenwerder	Brzozowiec
8. Berneuchen	Barnowo
9. Beyersdorf	Baczyna
10. Blockwinkel	Bolemin
11. Blumberg	Mościce
Blumbergerbruch	Mościczki
12. Blumenthal	Kwiatkowice
13. Borkow	Borek
14. Briesenhorst	Brzeźno
15. Brückendorf	Boguszyniec
16. Bürgerbruch	Białobłocie
17. Christophswalde	Jastrzębnik
18. Cocceji—Neudorf	Krzyszyna
19. Cocceji—Neuwalde	Krzyszynka
20. Dechsel	Deszczno
21. Derschau	Dzierżów
22. Diedersdorf	Dzieduszyce
23. Döllensradung	Nowiny Wielkie
24. Dühringshof	Bogdaniec
25. Egloffstein	Łagodzin
26. Eulam	Ulim
27. Fichtwerder	Świerkocin
28. Friedrichsberg	Motylewo
29. Gennin	Jenin
30. Gerlachsthal	Gostkowice
31. Giesen	Jeże
32. Giesenaue	Jeżyki
33. Gralow	Gralewo
34. Gross Cammin	Kamień Wielki
35. Gürgenaue	Niwica
36. Hagen	Derślawice
37. Heinersdorf	Chwałęcice
38. Himmelstädt	Mironice
39. Hohenwalde	Wysoka
40. Hopfenbruch	Chmieliniec
41. Jahnsfelde	Janowiec
42. Johanneshof	Jasiniec
43. Johanneswunsch	Dobrojewo
44. Karolinenhof	Koszęcin
45. Kattenhorst	Orzelec
46. Kernein	Karnin
47. Kladow	Kłodawa
48. Landsberger Hol- länder	Chwałowice
49. Liebenow	Lubno
50. Lindwerder	Łakomin
51. Lipke	Lipki Wielkie
52. Lipkeschbruch	Lipki Małe
53. Loppow	Łupowo

## Nazwa gminy

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
54. Lorendorf	Wawrów
55. Lossow	Włostów
56. Lotzen	Łośno
57. Louisenaue	Ludzisławice
58. Ludwigshorst	Lubiszynek
59. Ludwigsruh	Lubiszyn
60. Marienspring	Marzęcin
61. Marienwiese	Mąkoszyce
62. Marwitz	Marwice
63. Massin	Mosina
64. Massow	Maszewo
65. Morr	Murzynowo
66. Neuendorf	Chróścik
67. Ober Alvensleben	Krupczyn
68. Ober Gennin	Jeniniec
69. Plonitz	Płonica
70. Pollychen	Polichno Stare
71. Pollychener Hol- länder	Polichno Nowe
72. Pyrehne	Pyrzany
73. Ratzdorf	Racław
74. Raumerswalde	Roszkowice
75. Rohrbruch	Rybakowo
76. Rosswiese	Zieleniec
77. Schönwald	Krasowiec
78. Schützensorge	Kłopotowo
79. Seidlitz	Siedlice
80. Stennewitz	Stianowice
81. Stolberg Nm.	Kamień Mały
82. Stolzenberg	Różanki
83. Tamsel	Dąbroszyn
84. Tornow	Tarnów
85. Unter Gennin	Podjenin
86. Warnick	Warzniki
87. Wepritz	Wieprzyce
88. Wildenower För- sterei	Wilanów
89. Wormsfelde	Wojcieszyce
90. Woxholländer	Oksza
91. Zantoch	Santok
92. Zanzhausen	Santoczno
93. Zanzin	Santoczynek
94. Zechow	Czechów
95. Zettritz	Ciecierzycy
96. Landsberger Heide, Forst	Kobyła Góra, leśn.
97. Massiner Heide, Forst	Mosina, leśn.

**Powiat gubiński**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Guben	Gubin
2. Fürstenberg (Oder), Stadt	Przybrzeg
<b>Gminy wiejskie (jednostkowe)</b>	
1. Amtitz	Gębice
2. Atterwasch	Ostrowiec

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
3. Bärenklau	Warchlewo
4. Bahro	Borów
5. Beesgen-Plesse	Bezki, Plešno
6. Beitsch	Biecz
7. Birkenberge	Brzozów
8. Bomsdorf	Bogumiłów
9. Bremsdorf	Broniszów
10. Bresinchen	Brzezinka
11. Breslack	Brzozowy Łęg
12. Buderose	Budoradz
13. Coschen	Kosin
14. Deulowitz	Dołowice
15. Diehlo	Działów
16. Dobern	Dobre
17. Döbern	Dobrzyń
18. Fünfeichen	Dębiny
19. Germersdorf	Jaromirowice
20. Göhlen	Golin
21. Göttern	Chociejów
22. Grabko	Grabków
23. Grano	Granów
24. Griessen	Grzeszno
25. Grocho	Grochów
26. Gross Bösitze	Bieżyce
27. Gross Breesen	Brzezina
28. Gross Drenzig	Drzeńsk Wielki
29. Gross Drewitz	Drzewice
30. Gross Gastrose	Gościeradz Wielki
31. Gubinchen	Gubinek
32. Haaso	Jazów
33. Henzendorf	Wiesławiec
34. Horno	Rogów
35. Jaulitz	Jałowice
36. Jessnitz	Jasienica
37. Kaaso	Kozów
38. Kalke	Kałek
39. Kaltenborn	Studzionek
40. Kanig	Kaniów
41. Kerkwitz	Kierzkowice
42. Kieselwitz	Kislica
43. Klein Drenzig	Drzeńsk Mały
44. Klein Gastrose	Gościeradz Mały
45. Kobbeln	Kobylnia
46. Krayne	Krajna
47. Küppern	Kopce
48. Kummeltitz	Chmielczyce
49. Kuschern	Kosaryn
50. Laaso	Łazy
51. Lahmo	Łomy
52. Lauschütz	Łużyca
53. Lawitz	Ławica
54. Liebesitz	Luboszyce
55. Lindenhain (Niemaschkleba)	Niemaszkleba
56. Lübbinchen	Lubinek
57. Markersdorf	Markosice
58. Mehlen	Mielno
59. Merke	Mierków
60. Möbiskrüge	Laski
61. Mückenberg	Komorów
62. Neudörfel	Nowa Wioska

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
63. Neuzelle	Sławin
64. Niemitsch	Polanowice
65. Oegeln	Węgliny
66. Ossendorf	Ośna
67. Ossig	Osiek
68. Pohlitz	Police
69. Pohlo	Pole
70. Pohsen	Póżna
71. Räschen	Raszyn
72. Ratzdorf	Racławiec
73. Reichenbach	Bukowice
74. Reichersdorf	Grabice
75. Riessen	Rysiny
76. Sachsdorf	Chęciny
77. Sadersdorf	Sadzarczewice
78. Saude	Zawada
79. Schenkendöbern	Dobrzyńsko
80. Schenkendorf	Sękowice
81. Schernewitz	Czarnowice
82. Schernsdorf	Czersk
83. Schiedlo	Szydłów
84. Schiegers	Przyborowice
85. Schlagsdorf	Sławkowice
86. Schöneiche	Żenichów
87. Schönfliess	Potoczna
88. Schwerzko	Świerzków
89. Seebigau	Ziębikowo
90. Seitwann	Żytowań
91. Sembten	Czempiń
92. Stargardt	Stary Gród
93. Starzeddel	Starosiedle
94. Steinsdorf	Szczeniowice
95. Strega	Strzegów
96. Streichwitz	Strykowice
97. Taubendorf	Dębowice
98. Treppeln	Trzebule
99. Vetttersfelde	Witaszkowo
100. Vogelsang	Ptaszkowice
101. Wald	Lasek
102. Wallwitz	Wałowice
103. Wellmitz	Wełnice
104. Weltho	Weletów
105. Wiesenau (Krebsjauche)	Sucha Grobla
106. Wirchenblatt	Wierzchno
107. Ziltendorf	Sułocin
108. Gubener Stadforst	Gubin, leśn.
109. Siehdichum, Forst	Widok, leśn.

### Powiat krosieński

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Bobersberg	Bobrowice
2. Crossen (Oder)	Krosno
3. Sommerfeld (Nd. Lausitz)	Żemsz

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
1. Alt Rehfeld	Raduszec Stary
2. Baudach	Budachów
3. Berloge	Barłogi
4. Beutnitz	Bytnica
5. Bielow	Bielów
6. Bindow	Będów
7. Birkendorf	Skarbona
8. Boberhöh (Deutsch Sagar)	Zagór Nowy
9. Bobertal (Wendisch Sagar)	Zagór Stary
10. Bothendorf	Budynia
11. Brankow	Bronków
12. Braschen	Brzózka
13. Briese	Brzezie
14. Briesnitz	Brzeźnica
15. Chrumow	Chromów
16. Dachow	Dachów
17. Daube	Dęby
18. Deichow	Dychów
19. Drehnaw	Drzenów
20. Drewitz	Drzewica
21. Eichberg	Dębogóra
22. Eichenhagen (Dubrow)	Dąbrowa Leśna
23. Friedrichswalde	Chojna
24. Fritschendorf	Dąbki
25. Gersdorf	Dąbie
26. Glembach	Głębokie
27. Göhren	Górzyn
28. Goskar	Koziągóra
29. Grabkow	Grabków
30. Griesel	Gryżyna
31. Gross Blumberg	Brody
32. Grunow	Gronów
33. Güntersberg	Osiecznica
34. Guhlow	Gola
35. Heidenau	Siedlisko
36. Hermswalde	Chocim
37. Hundsbelle	Chyże
38. Jähnsdorf	Janiszowice
39. Kähmen	Kamień
40. Klebow	Chlebów
41. Klein Blumberg	Bródki
42. Kossar	Koserz
43. Krämersborn	Grabin
44. Kuckädel	Kukadło
45. Kunersdorf	Kosobudz
46. Kunow	Chojnowo
47. Kurtschow	Korczyków
48. Kuttel	Kępy
49. Leitersdorf	Syców
50. Liebthal	Lubiatów
51. Linpen	Lipno
52. Lqchwitz	Łochowice
53. Loßau	Łągów
54. Merzdorf	Marcinowice
55. Merzwiese	Wężyska
56. Messow	Maszewo
57. Mühlow	Miłów

## Nazwa gminy

niemiecka	polska
58. Münchsdorf	Szczypiornik
59. Neuendorf	Nowawieś
60. Neumühl	Kijewo
61. Neu Rehfeld	Raduszec Nowy
62. Pfeifferhahn	Strumienno
63. Plau	Pław
64. Pleiskehammer	Pliszka
65. Pollenzig	Połęcko
66. Pommerzig	Pomorsko
67. Preichow	Przychów
68. Radenickel	Radomicko
69. Rädnitz	Radnica
70. Riesnitz	Rzeczyca
71. Rusdorf	Połupin
72. Sarkow	Żarków
73. Schegeln	Żychlin
74. Schmachtenhagen	Granice
75. Schönfeld	Rybaki
76. Schönrode (Dober-saul)	Dobrosułów
77. Seedorf	Strużka
78. Siebenbeuthen	Bytomiec
79. Strassburg (Oder) (Deutsch Nettkow)	Nietkowiec
80. Straube	Struga
81. Tammendorf	Gęstowiec
82. Tamnitz	Tymienice
83. Teichwalde (Skyren)	Skórzyn
84. Thiemendorf	Ciemnice
85. Topper	Toporów
86. Tornow	Tarnawa
87. Trebichow	Trzebiechów
88. Treppeln	Trzebule
89. Tschauendorf	Szczawno
90. Weissig	Wysoka
91. Wellmitz	Wełmice
92. Zettitz	Czetowice
93. Braschen, Forst	Brzózka, leśn.

**Powiat międzyrzecki**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Betsche	Pszczew
2. Brätz	Brójce
3. Meseritz	Międzyrzecz
4. Tirschtiegel	Trzciel
<b>Gminy wiejskie (jednostkowe)</b>	
1. Altenhof	Stary Dwór
2. Bauchwitz	Bukowiec
3. Birkenhorst	Świdwowiec
4. Bobelwitz	Bobowicko
5. Brausendorf	Brudzewo
6. Dürrettel	Lutol Suchy
7. Eschenwalde	Jasieniec
8. Georgsdorf	Święty Wojciech
9. Gross Dammer	Dąbrówka Wielka
10. Grunzig	Goruńsko

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
11. Hochwalde	Wysoka
12. Hoffmannstal (Rybojadel)	Rybojady
13. Janau	Janowo
14. Kainscht	Kęszycza
15. Kalau	Kaława
16. Klastawe	Chłastawa
17. Koschmin	Koźminek
18. Kranz	Kręcko
19. Kulkau	Kuligowo
20. Kupfermühle	Kuźnik
21. Kurzig	Kursko
22. Kuschten	Kosieczyn
23. Kutschkau	Chociszewo
24. Lagowitz	Łagowiec
25. Nasslettel	Lutol Mokry
26. Neu Bentschen	Zbąszynek
27. Neudorf, Schloss	Nowawieś
28. Nipter	Nietoperek
29. Ober Görzig	Gorzycza
30. Panwitz	Panowice
31. Paradies	Gościkowo
32. Pieske	Pieski
33. Politzig	Policko
34. Reinzig	Rańsko
35. Rogsen	Rogoziniec
36. Scharzig	Szarcz
37. Schierzig	Sierzcz
38. Schierzighauland	Sierzczynek
39. Schindelmühl	Szumiaça
40. Schönfelde (Stalun)	Stołuń
41. Solben	Żółwin
42. Weissensee	Chycina
43. Wilhelmstal (Zielomischel)	Zielomyśl
44. Wischen	Wyszanowo

**Powiat pilski — miejski**

Nazwa gminy

niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
Schneidemühl	Piła

**Powiat rypiński**

Nazwa gminy

niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Drossen	Ośno Lubuskie
2. Göritz (Oder)	Gorzycza
3. Reppen	Rypin Lubuski

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

1. Aurith	Urad
2. Balkow	Białków
3. Beelitz	Bielice
4. Bergen	Bargów
5. Biberteich	Bobrówko
6. Bischofsee	Biskupice Stare
7. Bottschow	Boczów
8. Buchholz	Grabno
9. Döbbernitz	Debrznica
10. Drenzig	Drzeńsk
11. Frauendorf	Pamięcin

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
12. Görbitsch	Garbacz
13. Gohlitz	Golice
14. Gräden	Grodno
15. Grimnitz	Grzmiąca
16. Gross Gandern	Gądków Wielki
17. Gross Lübbichow	Lubiechnia Wielka
18. Gross Rade	Radów
19. Grunow	Gronów
20. Hildesheim	Mierczany
21. Klauswalde	Kraśnik
22. Klein Gandern	Gądków Mały
23. Klein Kirschbaum	Trześniów
24. Klein Lübbichow	Lubiechnia Mała
25. Klein Rade	Radówek
26. Kloppitz	Kłopot
27. Kohlow	Kowalów
28. Kräsem	Krzessin
29. Kunersdorf	Kunowice
30. Kunitz	Kunice
31. Lässig	Laski
32. Laubow	Lubów
33. Leichholz	Drzewce
34. Leissow	Lisów
35. Lieben	Lubień
36. Matschdorf	Maczków
37. Melschnitz	Milesznica
38. Neu Bischofsee	Biskupice Nowe
39. Neuendorf	Gajec
40. Oetscher	Owczary
41. Pinnow	Pniów
42. Polenzig	Połęcko
43. Radach	Radachów
44. Rampitz	Rąbczyn
45. Reichenwalde	Radzików
46. Reipzig	Rybovice
47. Säpzig	Żabice
48. Sandow	Żędów
49. Schernow	Czarnów
50. Schwetig	Świecko
51. Seefeld	Sienno
52. Spudlow	Spudłów
53. Steinbockwerk	Koziczyn
54. Stenzig	Stańsk
55. Storkow	Starków
56. Tornow	Tarnawa
57. Trettin	Drzecin
58. Treuhofen (Schmagorei)	Smogory
59. Wildenhagen	Lubin
60. Zerbow	Serbów
61. Ziebingen	Cybinka
62. Zohlow	Sułów
63. Zweinert	Świniary
64. Reppen, Forst	Rypin, leśnictwo

**Powiat skwierzynski**

Nazwa gminy

niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Schwerin	Skwierzyna
2. Blesen	Bledzew

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
1. Adlerhorst	Orłowce
2. Althöfchen	Starydworek
3. Altlauske	Dłusko Stare
4. Briese	Brzeźno
5. Eibendorf (Goray)	Goraj
6. Eichberg Kolonie	Dębowiec
7. Falkenwalde	Sokola Dąbrowa
8. Freude	Ociesze
9. Gollmütz	Chełmsko
10. Gross Kriebel	Krobielewo
11. Hermsdorf	Hersztop
12. Hoffnung	Nadziejewki
13. Kalzig	Kalsko
14. Klein Kriebel	Krobielewko
15. Kriebelmühl	Zamysłin
16. Lauske	Krasnodłusko
17. Liebuch	Lubiekowo
18. Marienwalde	Gaj
19. Neudorf	Nowawieś
20. Neugörzig	Gorzycko
21. Neuhaus	Nowydwór
22. Neulauske	Dłusko Nowe
23. Neuvorwerk	Krzywokleszcz
24. Oscht	Osiecko
25. Poppe	Popowo
26. Prittisch	Przytoczna
27. Rokitten	Rokitno
28. Rosenthal Hauland	Poręba
29. Schneidemühl Hauland	Piłka
30. Schweinert	Świniary
31. Schweinert Hauland	Świniarki
32. Schwirle	Twierdzielewo
33. Seewitz	Jezierce
34. Semmritz	Zemsko
35. Striche	Strychy
36. Striche Hauland	Stryszyn
37. Trebisch	Trzebiszewo
38. Waitze	Wiejce
39. Waldluch (Kaza)	Koza
40. Warthetal (Krinitze)	Skrzynice
41. Wierzebaum	Wierzbno
42. Schweinert, Forst	Świniary, leśn.
43. Schwerin (Warthe), Forst	Skwierzyna, leśn.
44. Waitze, Forst	Wiejce, leśn.

**Powiat strzelecki**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Driesen	Drezdenko
2. Friedeberg Nm.	Strzelce Kraińskie
3. Woldenberg	Dobiegniewo

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
1. Aarhorst	Tuczępy
2. Alt Beelitz	Bielice Stare
3. Altenfliess	Przyłęk
4. Alt Gurkowschbruch	Górecko
5. Altkarbe	Kurowo Stare
6. Birkbruch	Brzezinka
7. Birkholz	Brzoza
8. Blumenfelde	Lubicz
9. Brand	Lubiewo
10. Brandsheide	Lubiewko
11. Braunsfelde	Bronowice
12. Breitenstein	Bobrówko
13. Breitenwerder	Pławin
14. Brenkenhofsbruch	Błotno
15. Brenkenhofswalde	Błotnica
16. Buchwerder	Wielmin
17. Büssow	Buszów
18. Dolgen	Długie
19. Dragebruch	Drawiny
20. Erbenswunsch	Moczydła
21. Eschbruch	Rapin
22. Falkenstein	Sokółka
23. Franzthal	Głęboćczek
24. Friedeberschbruch	Żółwin
25. Friedrichsdorf	Przeborowo
26. Geilenfelde	Gilów
27. Gottschimm	Chocim
28. Gottschimmerbruch	Chocimiec
29. Grapow	Chrapów
30. Gurkow	Górki
31. Guscht	Goszczanowo
32. Guschterbruch	Goszczanówko
33. Guschterholländer	Goszczanowiec
34. Haferwiese	Łącznica
35. Hammer	Karwin
36. Hermsdorf	Chomętowo
37. Hohenkarzig	Grodzisko
38. Lauchstädt	Ługi
39. Lichtenow	Licheń
40. Liependorf	Lipno
41. Lubiath	Lubiatów
42. Machern	Machary
43. Mansfelde	Lipiegóry
44. Marienthal	Marzenin
45. Mehrenthin	Mierzęcín
46. Modderwiese	Grotów
47. Mückenbürg	Sarbiewo
48. Netzbruch	Przynotecko
49. Neu Anspach	Niegosław
50. Neu Dessau	Kosin
51. Neu Erbach	Kawczyn
52. Neu Gurkowschbruch	Górczyna
53. Neukarbe	Kurowo Nowe
54. Neu Mecklenburg	Zwierzyn
55. Neuteich	Chełst
56. Neu Ulm	Osów
57. Pehlitz	Bielice

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
58. Rohrsdorf	Ostrowiec
59. Salzkossäthen	Kleśno
60. Schlanow	Słonów
61. Schönfeld	Sławno
62. Schönrade	Tuczno
63. Schüttenburg	Sarbinowo
64. Seegenfelde	Żabicko
65. Steinhöfel	Przysieka
66. Tankow	Danków
67. Trebisch Militzwinkel	Trzebieszów Milicz
68. Vorbruch	Łęgowo
69. Vordamm	Drezdenko-Nowe- miasto
70. Wildenow	Wielisławice
71. Wolgast	Wologoszcz
72. Wugarten	Ogrody
73. Wutzig	Osiek
74. Lubiathfliess, Forst	Lubiatów, leśnictwo
75. Steinspring, Forst	Smolarz, leśnictwo

### Powiat sulechowski-świebodziński

(z siedzibą w Świebodzinie)

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Liebenau, Stadt	Lubrza
2. Schwiebuss, Stadt	Świebodzin
3. Züllichau, Stadt	Sulechów

### Gminy wiejskie (jednostkowe)

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
1. Birkholz	Borów
2. Blankensee-Gold- bach	Niesulice
3. Blankfeld	Błonie
4. Braunfelde	Buczyna
5. Buckow	Buków
6. Dornau	Darnawa
7. Friedrichsfelde	Podlesie
8. Friedrichstabor	Osogóra
9. Friedrichswerder	Rozłogi
10. Früchtenau (Rade- witsch)	Radowice
11. Glauchow-Bork	Głuchów
12. Glogsen	Głogusz
13. Goltzen	Kolesin
14. Goltzen II.	Kolesinko
15. Gräditz	Grodziszczce
16. Gross Schmölln	Smolno Wielkie
17. Grunwald	Zagaje
18. Hammer	Przetocznica
19. Harthe	Karczyn
20. Jehser	Jeziory
21. Jordan	Jordanowo
22. Kalzig	Kalsk
23. Kay	Kije

(1. IV. 38 przyłączono gminy: Guhren = Góry i Lo-  
chow = Łochowo)

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
24. Keltschen	Kiełcze
25. Klein Dammer	Dąbrówka Mała
26. Klein Heinersdorf	Zagórze
27. Klemzig	Kłępsk
28. Klippendorf	Przygubiel
29. Koppen	Kupienino
30. Krammensee (Kramzig)	Kramsko
31. Krauschow	Kruszyna
32. Krummendorf	Krężoły
33. Kutschlau	Chociule
34. Lang Heinersdorf	Łęgowo
35. Langmeil	Okunin
36. Lanken	Łąkie
37. Leimnitz	Glińsk
38. Lugau	Ługów
39. Merzdorf	Lubinicko
40. Mittwalde	Międzylesie
41. Möstchen	Mostki
42. Mosau	Mazów
43. Mühlbock	Ołobok
44. Muschten	Myszecin
45. Neudörfel	Nowa Wioska
46. Neuhöfchen	Nowy Dworek
47. Nickern	Niekarzyn
48. Niedewitz	Niedźwiedź
49. Oblath	Obłotne
50. Obraberğ (Padligar)	Podlegórz
51. Odereck (Tschí- cherzig)	Cigacice
52. Oggerschütz	Ojerzyce
53. Oppelwitz	Opalewo
54. Ostritz	Ostrzyce
55. Palzig	Pałck
56. Rackau	Raków
57. Rentschen	Radoszyn
58. Riegersdorf	Rudgerzowice
59. Rietschütz	Rzeczycza
60. Rinnnersdorf	Rusinów
61. Rissen	Rosin
62. Sawische	Zawisze
63. Schmarse	Smardzewo
64. Schönborn	Kępsko
65. Schönfeld	Rokitnica
66. Seeläsgen	Przełazy
67. Skampe	Skąpe
68. Starpel	Starepole
69. Steinbach	Podła Góra
70. Stentsch	Szcaniec
71. Trebschen	Trzebiechów
(1. IV. 38 przyłączono gminę Bork = Borek)	
72. Ulbersdorf	Węgrzynice
73. Walmersdorf	Wolimirzyce
74. Wilkau	Wilkowo
75. Witten	Wityń
76. Wutschdorf	Bucze
77. Zion	Wilenko

**Powiat suleciński**

## Nazwa gminy

niemiecka

polska

**Miasta:**

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Königswalde    | Lubniewica    |
| 2. Sonnenburg     | Słońsk        |
| 3. Sternberg Nm., | Toruń Lubuski |
| 4. Zielenzig      | Sulecin       |

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Albrechtsbruch             | Studzionka    |
| 2. Alt Limmritz               | Lubomierzyce  |
| 3. Arensdorf                  | Jarnatowo     |
| 4. Beatenwalde                | Graby         |
| 5. Beaulieu                   | Krasnyłęg     |
| 6. Breesen                    | Brzeżno       |
| 7. Brenkenhofsleiss           | Dzierżążna    |
| 8. Burschen                   | Boryszyn      |
| 9. Ceylon                     | Czaplin       |
| 10. Dammbusch                 | Dębokierz     |
| 11. Freiberg                  | Grodzisk      |
| 12. Gartow                    | Chartów       |
| 13. Glauschdorf               | Głuszyna      |
| 14. Gleissen                  | Glisno        |
| 15. Grabow                    | Grabów        |
| 16. Grochow                   | Grochowo      |
| 17. Gross Friedrich           | Karkoszków    |
| 18. Grunow b. Wutsch-<br>dorf | Grunów        |
| 19. Hammer                    | Rudnica       |
| 20. Hampshire                 | Budzigniew    |
| 21. Heinersdorf               | Drogomin      |
| 22. Herzogswalde              | Żubrów        |
| 23. Jamaika                   | Jamno         |
| 24. Kemnath                   | Kownaty       |
| 25. Költschen                 | Kołczyn       |
| 26. Koritten                  | Koryta        |
| 27. Korsika                   | Korsyka       |
| 28. Kriescht                  | Krzyszczycze  |
| 29. Lagow                     | Łagów         |
| 30. Langenfeld                | Długoszyn     |
| 31. Langenphul                | Wielowieś     |
| 32. Louisa                    | Przemysław    |
| 33. Malkendorf                | Malutków      |
| 34. Malsow                    | Małuszów      |
| 35. Malta                     | Malta         |
| 36. Mauskow                   | Muszkowo      |
| 37. Meekow                    | Miechów       |
| 38. Neudorf                   | Maszków       |
| 39. Neu Dresden               | Krępiny       |
| 40. Neu Lagow                 | Łagówek       |
| 41. Neu Limmritz              | Lubomierzycko |
| 42. Neuwalde                  | Brzozowa      |
| 43. Oegnitz                   | Ownice        |
| 44. Osterwalde                | Pniewo        |
| 45. Ostrow                    | Ostrów        |
| 46. Pensylvanien              | Polne         |
| 47. Petersdorf                | Jemiołów      |
| 48. Priebrow                  | Przyborów     |
| 49. Rauden                    | Rudna         |
| 50. Reichen                   | Rychlik       |
| 51. Reitzenstein              | Kiełpin       |

## Nazwa gminy

niemiecka

polska

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 52. Sankt Johannes     | Świętojańsko               |
| 53. Saratoga           | Zaszczytowo                |
| 54. Schartowsthal      | Czartów                    |
| 55. Scheiblersburg     | Krzemów                    |
| 56. Schermeisel        | Trzemeszno                 |
| 57. Schönow            | Sieniawa                   |
| 58. Schönwalde         | Prześlice                  |
| 59. Schwarzsee         | Niwka                      |
| 60. Seeren             | Żarzyn                     |
| 61. Selchow            | Żelechów                   |
| 62. Sophienwalde       | Rogi                       |
| 63. Spiegelberg        | Pożrzadło                  |
| 64. Streitwalde        | Łukomin                    |
| 65. Stuttgart          | Piskorzno                  |
| 66. Sumatra            | Sumatra                    |
| 67. Tauerzig           | Tursk                      |
| 68. Tempel             | Templewo                   |
| 69. Trebow             | Trzebów                    |
| 70. Waldowstrenk       | Wałdowice                  |
| 71. Wallwitz           | Walewice                   |
| 72. Wandern            | Wędrzyn                    |
| 73. Woxfelde           | Głuchowo                   |
| 74. Königswalde, Forst | Lubniewice, leś-<br>nictwo |
| 75. Nesselkappe, Forst | Głusza, leśnictwo          |

**Powiat trzciański**

## Nazwa gminy

niemiecka

polska

**Miasta**

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 1. Kreuz      | Krzyż     |
| 2. Schönlanke | Trzcianka |

**Gminy wiejskie (jednostkowe)**

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Ascherbude      | Biernatowo               |
| 2. Behle           | Biała                    |
| 3. Buchwerder      | Bukowiec                 |
| 4. Corda (Korda)   | Międzylesie              |
| 5. Dragefelde      | Stefanowo                |
| Alt Tiergarten     | Zwierzyniec              |
| Rademannsbruch     | Dworzyszcze              |
| Drage Krug         | Krzesiwo                 |
| Stephanowo I u. II | Stefanowo                |
| 6. Ehrbardorf      | Herbertowo               |
| 7. Eichberg        | Dębowagóra               |
| 8. Filehne         | Wieleń                   |
| 9. Fissahn         | Wizany                   |
| 10. Floth          | Chyżany                  |
| 11. Follstein      | Folsztyn                 |
| 12. Fratzig        | Wrząca                   |
| 13. Glashütte      | Huta Szklana             |
| 14. Gornitz        | Górnica                  |
| 15. Gross Drensen  | Dzierżążno Wielkie       |
| 16. Gross Kotten   | Kocień Wielki            |
| 17. Gross Lubs     | Lubcz Wielki             |
| 18. Grünfier       | Zielonowo                |
| 19. Hammer         | Kuźnica Czarnkow-<br>ska |
| 20. Hansfelde      | Gieczynok                |



Nazwa gminy	
niemiecka	polska
21. Hüttchen	Rudka
22. Ivenbusch	Przyłęki
23. Karlshorst	Dłużewo
24. Karolina	Rychlik
25. Kienwerder	Brzegi
26. Klein Drensen	Dzierżążno Małe
27. Klein Lubs	Lubcz Mały
28. Kottenhammer	Kuźniczka
29. Küddowtal	Motylewo
30. Lemnitz	Łomnica
31. Ludwigsdorf	Kaładek
32. Marienbusch	Wielkabieda
33. Mariendorf	Marianowo
34. Minettenruh	Usypisko
35. Mischke	Mniszek
36. Neu Behle	Białczyn
37. Neudorf	Nowawieś
38. Neuhöfen	Nowedwory
39. Niekoskerl	Niekursko
40. Putzig	Jędrzejewo
41. Putzighauland	Gajewo
42. Radolin	Radolin
43. Radosiew	Radosiew
44. Runau	Runowo
45. Scharnikau	Czarnków Zanotecki
46. Selchow	Żelichowo
47. Selchowhammer	Kuźnica Żelichowska
48. Sophienberg	Zofiowo
49. Stieglitz	Siedlisko
50. Stöwen	Stobno
51. Straduhn	Stradom
52. Theerofen	Smolarnia
53. Theresia	Teresin
54. Usch Hauland	Ługi Ujskie
55. Usch (Netzekreis)	Ujście
56. Wiesental	Przesieki
57. Zaskerhütte	Sarcz
58. Behle, Forst	Biała, leśnictwo
59. Filehne Schloss, Forst	Wieleń, leśnictwo
60. Neuhochzeit, Forst	Osieczno Nowe, leśnictwo
61. Schönlanke, Forst	Trzcianka, leśnictwo

**Powiat wschowski**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Fraustadt	Wschowa
2. Schlichtingsheim	Szlichtyngowa
<b>Gminy wiejskie (jednostkowe)</b>	
1. Alt Driebitz	Drzewce Stare
2. Altendorf	Dryżyna
3. Geyersdorf	Dębowałeka
4. Gurschen	Górczyna
5. Heyersdorf	Jędrzychowice
6. Hinzendorf	Zamysłów
7. Ilgen	Lgiń

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
8. Kaltvorwerk	Hetmanice
9. Kandlau	Kandlewo
10. Kursdorf	Kłus
11. Lissen	Łysiny
12. Mittel Neu Driebitz	Drzewce Nowe
13. Neuguth b. Frau- stadt	Nowawieś
14. Nieder Pritschen	Przyczyna Dolna
15. Ober Pritschen	Przyczyna Górna
16. Röhrsdorf	Osowasień
17. Tillendorf	Tylewice
18. Ulbersdorf	Olbrachcice
19. Weigmannsdorf	Wygnańczyce
20. Zedlitz	Siedlnica

**Powiat zielonogórski**

Nazwa gminy	
niemiecka	polska
<b>Miasta</b>	
1. Deutsch Warten- berg	Otyń
2. Grünberg	Zielonagóra
3. Rothenburg	Czerwińsk
<b>Gminy wiejskie (jednostkowe)</b>	
1. Altkessel	Kisielin Stary
2. Bobernig	Bobrowniki
3. Boyadel	Rybojady
4. Buchelsdorf	Buchałów
5. Dammerau	Dąbrowa
6. Deutsch Kessel	Kisielin Nowy
7. Drentkau	Dronków
8. Droschkau	Droszków
9. Eichwaldau (Sa- wade)	Zawada
10. Friedersdorf	Ługi
11. Fürsteneich (Saabor)	Zabór
12. Gabelsdorf (Hohwelze)	Bełcze
13. Grossheiden (Karschin)	Karszyn
14. Gross Lessen	Leśniów Wielki
15. Grünwald	Jesiona
16. Günthersdorf	Zatonie
17. Hammer	Tarnawa
18. Heinersdorf	Jędrzychów
19. Jonasberg	Zagórze
20. Kleinitz	Klinice
21. Kolzig	Koisko
22. Kontopp	Konotop
23. Krampe	Krępa
24. Kühnau	Chynów
25. Külpenau	Kiełpin
26. Kunersdorf	Konradowo
27. Läsgen	Laski
28. Lättnitz	Letnica
29. Lansitz	Łężyca
30. Lawaldau	Radzula

Nazwa gminy		Nazwa gminy	
niemiecka	polska	niemiecka	polska
31. Loos	Łaz	42. Schlesisch Dreh-	Drzonów
32. Mesche	Mesze	now	Nietków Polski
33. Milzig	Milsko	43. Schlesisch Nettkow	Słone
34. Nittritz	Niedoradz	44. Schloin	Swarzynice
35. Ochelhermsdorf	Jerzmanów	45. Schwarmitz	Świdnica
36. Pirnig	Ponik	46. Schweinitz	Sudoł
37. Plothow	Płoty	47. Seedorf	Radomia
38. Prittag	Przytok	48. Seiffersholz	Leśniów Mały
39. Schäferberg (Woitscheke)	Wojczyki	49. Wenig Lessen	Wilkanowo
40. Schertendorf	Przylep	50. Wittgenau	Czasna
41. Schlabrendorf	Sławocin	51. Zahn	Sucha
		52. Zauche	

Cena ogłoszeń: Wiersz dwułamowy 16,— zł; zagubione dokumenty pojedynczy wyraz 3,— zł; prenumerata za miesiąc listopad 1945 r. 35,— zł. Cena za pojedynczy egzemplarz 15,— zł.

Adres redakcji i administracji: Poznań, Urząd Wojewódzki, Plac Kolegiacki 17. Konto P. K. O. Nr V 4023 Poznański Dziennik Wojewódzki.